

Foli e szuu paa lot tē shëmbej;
e te pilia léhiën erët
e gjémój te nata dimbri.

ÉMA

Prëju prëju... U plak e mierë,
nisem u ku gjaku thret;
kloft i gchsuum ncaa gchaszi i tëmbël
i tē hjeçmes gjumi jt...

MILI

Se ti mëme, plaka mëmë,
lipisii ngchë kee pér mua ?

ÉMA

Kush jee ti tçë më thret ëmë ?
Nestr e para, mos tē pafça
mëe ktu brënda. Ti paa nj' embër
kee tē rrahç edhé paa ndeer.

160

Disse e si mise a singhiozzare senza una lacrima;
e nella selva latravano i venti
e imperversava l'inverno nella notte.

MADRE

Riposa quieto... Io, povera vecchia,
andrò io là dove chiama il sangue;
sia allegrato dal soave sorriso
della bella il tuo sonno...

MILO

O madre, vecchia madre,
non hai pietà di me ?

MADRE

Chi se' tu che mi chiami madre ?
Da domani in poi, ch'io non ti veda
più qui dentro. Tu senza nome
andrai errabondo e senza fama.

161